

เรียนรู้ศัพท์ SHOPRING ONLINE

เรียบเรียงโดย: ผศ.ทญ.ดร. พิมพ์รำไพ โรจนกิจ สินธวาชีวะ

“ปักตะกร้า” “พารา?” “ค่าเดินทาง” นักชอปปิ้งออนไลน์มือใหม่ที่เริ่มจะซื้อของผ่าน Live ใน Tiktok งงกันมั้ยคะว่าคำศัพท์เหล่านี้มันแปลว่าอะไรบ้าง วันนี้เรามาเรียนรู้กันเพื่อให้การชอปปิ้งออนไลน์ของพวกเรา smooth กันมากขึ้น

“ปักตะกร้า”



ส่วนใหญ่ร้านค้าออนไลน์จะมีสินค้ามากกว่า 1 อย่าง โดยแต่ละอย่างจะแยกอยู่ใน “ตะกร้า” คนละอันตอนที่ดู live ถ้าเรากดที่มุมด้านล่างของหน้าจอจะมี list ของตะกร้าเรียงกันตามเลขที่เมื่อไหร่ที่พ่อค้าแม่ค้าออนไลน์พูดถึงสินค้าอันไหน ก็จะทำการ “ปักตะกร้า” เพื่อดึงตะกร้าสินค้านั้น ๆ ขึ้นมาบนหน้าจอ ทำให้ลูกค้าสามารถกดซื้อได้สะดวกขึ้นไม่ต้องไปหาเอง หรือบางทีเราอยากสอบถามสินค้าไหน ก็แจ้งเลขตะกร้าเพื่อให้แม่ค้ารู้ว่าสินค้าอันไหนที่เราถามถึงจะได้อธิบายได้ถูกต้อง และแม่ค้ามักปักตะกร้าที่เราถามเพื่อให้ลูกค้าคนอื่นได้กดดูตามได้ง่าย

นอกจากนี้สำหรับ creator ที่ไม่ใช้ร้านค้า เป็นคนทั่วไปแบบเรา ๆ และมีผู้ติดตาม 1000 คนขึ้นไปยังสามารถทำคลิปรีวิวสินค้าของร้านค้าที่เข้าร่วม แล้วเราก็ทำการ “ปักตะกร้า” สินค้านั้นในคลิป ถ้ามีคนดูคลิปของเราและกดตะกร้าที่เราปักไว้ แล้วกดซื้อสินค้านั้น เราก็จะได้ค่านายหน้าไปด้วย ซึ่งวิธีนี้เป็นการหารายได้เสริมอีกทางนึงได้เลย และมีหลายคนที่ทำเป็นอาชีพหลักเลย

“พารา?”

หมอฟันแบบพวกเราอาจจะคิดว่า “พาราเซทตามอล” รึเปล่า 5555 ขอบอกว่าไม่ใช่ค่ะ “พารา” ใน Live คือการถามแม่ค้าว่า สินค้า “ราคา”เท่าไหร่ ส่วนใหญ่จะเจอในร้านที่ live ขายของหิ้ว ที่แม่ค้าจะไปตามร้านขายของตามห้างหรือตลาดทั้งในไทย หรือต่างประเทศแล้วถ่ายของมาขาย ถ้ามีการพูดหรือพิมพ์โดยใช้คำว่า “ราคา” “เท่าไหร่คะ” จะเป็นการละเมิดกฎของ Tiktok และอาจจะโดน block account นั้นชั่วคราว ทำให้ live ไม่ได้ และถ้าผิดบ่อย ๆจะโดน block ถาวร ดังนั้นเพื่อความปลอดภัยของร้านค้า แม่ค้าจะพูดคำว่า “พารา” หรือ “ค่าตัว” แทน และถ้าเราจะถามราคาก็ต้องพิมพ์ว่า “พารา” “พารา?” แทน ถ้าเราเผลอพิมพ์คำว่าราคาเข้าไปแม่ค้าก็จะแจ้งให้เราเปลี่ยนคำเพื่อลดความเสี่ยงในการโดน block

“ค่าเดินทาง”

คำนี้น่าจะเดากันได้ไม่ยาก นั่นคือแทนคำว่า “ค่าส่ง” นั่นเอง เหตุผลการสรรหาคำใหม่ก็เป็นเช่นเดียวกับคำว่า “พารา” ซึ่งแต่ละร้านก็อาจจะสรรหาคำใหม่ ๆ มาแทนคำว่าค่าส่งเรื่อย ๆ เช่น “ค่าแว้น” “ค่าบิน” “บ้านเขียว” “บ้านส้ม” “บ้านฟ้า” “บ้านรุ้ง” “บ้านแดง” “บ้านม่วง” “บ้านดำ” ไม่ใช่งานกีฬาสีเลยมีบ้านของสีต่าง ๆ เยอะขนาดนี้ แต่เป็นเพราะการพูดถึง application อื่นใน Live ก็เป็นการละเมิดกฎของ Tiktok เช่นกัน เมื่อจะแจ้งลูกค้าว่าให้ติดต่อร้านค้าทาง app อื่นเพื่อสั่งของหรือเทียบราคากับ app อื่น ๆ แม่ค้าก็เลยต้องสร้างสรรค์ศัพท์ใหม่ โดย บ้าน = app สีต่าง ๆ = สีตาม icon ของ app นั้น ๆ ลองคิดกันเล่น ๆ ก่อนอ่านเฉลยนะคะว่าบ้านไหนหมายถึง app ไหนบ้าง แล้วดูสิว่าเราทายถูกกี่ข้อ ถ้าตอบได้หมดแปลว่าคุณคือมือโปรการชอปออนไลน์แล้วล่ะ



“บ้านส้ม” Shopee อีกชื่อคือ ชป
“บ้านฟ้า” Facebook อีกชื่อคือ ฟบ
“บ้านรุ้ง” Instagram หรือ อจ
“บ้านแดง” Youtube
“บ้านม่วง” Lazada บางคนก็เรียก ป้าดา
“บ้านดำ” X (เดิมคือ Twitter)
แต่ถ้าพูดใน app อื่นก็อาจจะหมายถึง Tiktok ที่มีชื่อเล่นว่า ตต

